



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
de acuerdo con la Regulación (EC)
No. 453/2010



1. Identificación del producto y de la compañía

Información de producto	10859101		
Nombre Del Producto:	CARBOZINC 859 - Part A	Fecha De Revision:	05/07/2012
Uso recomendado:	Para uso profesional solamente	Fecha de Reemplazo:	Nueva SDS
El producto puede ser mezclado con:	CARBOZINC 859 - Part B & C		
Proporción de mezcla por volumen Parte A / Parte B:			
Importador:	StonCor Europe 9 Rue du Travail, 1400 Nivelles, Belgium		
Fabricante:	Carboline Italia, S.p.a. Via Milano 20093 Cologno Monzese (MI) Italy		
	Información Técnica y Reglamentaria +32 67493710 Nivelles, Belgium +39 02253751 Cologno Monzese, Italy		
24. Teléfono de Emergencia las 24hs:	CHEMTREC +1 703 5273887 (Fuera de US) PPC +1 412 6816669 (Fuera de US) Centro Antiveleni +39 06 49 97 80 00 Emergenza ambientale +39 335-601 32 88 / +39 347-949 84 88 / +39 348-246 90 99		
Ficha de Datos de Seguridad producida por:	Thieffinne 2, Christophe - ehs@stoncor.com		

2. Identificación de peligros

Clasificación

Símbolo(s) del producto



Áltamente inflamable, Nocivo, Irritante, Reprotóxico: Categoría 3, Peligroso para el medio ambiente, sensibilizante (en contacto con la piel)

Nombre químico en la etiqueta

tolueno, poly(bisphenol a-co-epichlorohydrin), glycidyl end-capped, producto de reacción: bisfenol-a-epiclorhidrina, resinas epoxi (peso molecular m

EU Frases R

R11	Fácilmente inflamable.
R36/38	Irrita los ojos y la piel.
R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R 48/20	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
R 52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R 63	Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
R 67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

EU Frases S

S1	Consérvese bajo llave.
S16	Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
S23	No respirar los vapores/aerosoles.
S24/25	Evítese el contacto con los ojos y la piel.
S26	En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
S33	Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.
S36/37	Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
S46	En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
S51	Úsense únicamente en lugares bien ventilados.
S61	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
S9	Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

3. Identificación de los componentes/composición**Sustancias peligrosas**

<u>No. CAS</u>	<u>N° EINEC</u>	<u>Denominación según EEC</u>	<u>%</u>	<u>EU Símbolos</u>	<u>Frases R</u>
25036-25-3	607-500-3	poly(bisphenol a-co-epichlorohydrin), glycidyl end-capped	10-25	Xi, N	R 36/38-43-51/53
108-88-3	203-625-9	tolueno	10-25	F, Xn	R 11-38-48/20-63-65-67
25068-38-6	500-033-5	producto de reacción: bisfenol-a-epiclorhidrina, resinas epoxi (peso molecular m	2.5-10	Xi, N	R 36/38-43-51/53
1330-20-7	215-535-7	xileno	2.5-10	Xn	R 10-20/21-38
78-93-3	201-159-0	butanona	2.5-10	F, Xi	R 11-36-66-67
68002-19-7	614-202-7	urea formaldehyde butilated	1.0-2.5		R 53
100-41-4	202-849-4	etilbenceno	1.0-2.5	F, Xn	R 11-20
71-36-3	200-751-6	butan-1-ol	1.0-2.5	Xn	R 10-22-36/37/38-41-67
14808-60-7	238-878-4	silica cristalina, cuarzo	< 1.0	Xn	R 48/20

<u>No. CAS</u>	<u>Alcance Reg No.</u>	<u>Símbolos CLP</u>	<u>Indicaciones de Peligro CLP</u>	<u>Factores M</u>
25036-25-3		GHS07, GHS09	H315-317-319-411	0
108-88-3		GHS02, GHS07, GHS08, Dgr	H225-304-315-336-361-373	0
25068-38-6		GHS07-GHS09	H315-317-319-411	0
1330-20-7	01-2119486136-34	GHS02-GHS07	H226-312-315-332	0
78-93-3		GHS02, GHS07	H225-319-336	0
68002-19-7		GHS09, Wng	H411	0
100-41-4		GHS02-GHS07	H225-332	0
71-36-3	01-2119484630-38	GHS02, GHS05, GHS07, Dgr	H226-315-318-335-336-302	0
14808-60-7		GHS08	H372-350-370	0

Información adicional: La descripción para las frases-R e indicaciones de peligro CLP se muestran arriba o de no encontrarse, están en la sección 16.

4. Primeros auxilios

Recomendación general: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

En caso de inhalación: Salir al aire libre.

En caso de contacto con la piel: Utilícese un jabón neutro, si está disponible. Si continua la irritación de piel, llamar al médico. Eliminar inmediatamente lavando con jabón y mucha agua desprendiéndose del calzado y de todas las ropas contaminadas.

En caso de contacto con los ojos: Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista. Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Retirar las lentillas.

En caso de ingestión: Limpiar suavemente o lavar la boca con agua. Administrar pequeñas cantidades de agua. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. Medidas Para Combatir Incendios

Medios de extinción adecuados: Dióxido de carbono, Producto químico seco, Espuma

Por Razones de Seguridad NO usar: Alcohol, soluciones con base alcohólica o cualquier otro producto que no esté en la lista.

Productos de combustión peligrosos: ninguna información

Equipo de protección especial para los bomberos: Es posible el retorno de la llama a distancia considerable. En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo. Chorro de agua de gran volumen Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

6. Medidas a Tomar en caso de Derrame Accidental

Medidas de Seguridad Personal/Medidas medioambientales/Métodos de Limpieza/Contención: Evite que el material contamine el agua del subsuelo. Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Asegúrese una ventilación apropiada. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura. Contenga el derramamiento, empápelos con material absorbente incombustible, (e.g. arena, tierra, tierra de diatomáceas, vermiculita) y transféralo a un contenedor para su disposición según las regulaciones locales/nacionales (véase la sección 13).

Información Adicional: Por favor revisar los requerimientos de eliminación de U.E. o los requerimientos de eliminación específicos del país para este material.

7. Manipulación Y Almacenamiento

Instrucciones para el manejo seguro: Adoptar la acción necesaria para evitar la descarga de la electricidad estática (que podría ocasionar la inflamación de los vapores orgánicos). Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire. Prevenir la formación de concentración de vapores inflamables o explosivos en el aire, y evitar la concentración de vapores por encima de los límites de exposición en el trabajo. El equipo eléctrico deberá ser protegido de manera apropiada. El preparado puede cargarse electrostáticamente: usar siempre conexión de tierra para transferir de un contenedor a otro. Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. Deben conectarse a tierra, todas las partes metálicas de las instalaciones que se usen para evitar la inflamación de vapores por la descarga de la electricidad estática. Llevar equipo de protección individual. No respirar vapores o niebla de pulverización. Utilícese únicamente equipo eléctrico antideflagrante. Protéjase de fuentes de ignición. No fumar.

Condiciones Que Se Deben Evitar: Fuentes directas de calor.

Condiciones de almacenaje: Almacenar en envase original. Mantenerlo encerrado en una zona únicamente accesible por las personas autorizadas o calificadas. Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.

8. Controles De Exposición, Protección Personal

Componentes con Límites de Exposición ocupacional

(IT)

Nombre	%	LTTEL ppm	STEL ppm	STEL mg/m ³	LTTEL mg/m ³	Nota OEL	TLV Referencial
poly(bisphenol a-co-epichlorohydrin), glycidyl end-capped	10-25						
tolueno	10-25	50			192	Pueden ser	100.0 PPM
producto de reacción: bisfenol-a-epiclorhidrina, resinas epoxi (peso molecular m	2.5-10						
xileno	2.5-10	50	100	442	221	Pueden ser	100.0 PPM
butanona	2.5-10	200	300	900	600		200.0 PPM
urea formaldehyde butilated	1.0-2.5						
etilbenceno	1.0-2.5	100	200	884	442	Pueden ser	100.0 PPM
butan-1-ol	1.0-2.5				20		300.0 MG/M ³
silica cristalina, cuarzo	< 1.0				0.025		0.1 MG/M ³

Otros consejos: Consultar la regulación para el trabajador y país referente a los límites de exposición. Algunos componentes no se clasificaron al nivel de la UE bajo la regulación de sustancias y preparaciones peligrosas. La empresa publicó los límites de exposición listados abajo que son sólo de referencia, basados en ACGIH Threshold limit Values (TLV) o U.S. OSHA Permissible Exposure Limits (PEL).

Protección Personal

Protección respiratoria: Respirador con un filtro para vapor

Protección para las manos: Guantes de goma o plástico Tomar nota de la información dada por el fabricante acerca de la

permeabilidad y de los tiempos de perforación, y de las condiciones especiales en el lugar de trabajo (deformación mecánica, tiempo de contacto). Ropa de manga larga. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar. Delantal de caucho o plástico

Otro Equipo Protector: ninguna información

Proteccion Ocular: Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Medidas de higiene y protección: Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

9. Propiedades Físicas Y Químicas

Aspecto:		Estado Físico	Líquido
Olor:	DISOLVENTE		

Información importante para la seguridad

Valores PH:	Punto de fusión medio:
Punto De Ebullicion: NO DETERMINADO	
Punto de inflamación, °C 9	Viscosidad:
Limite de explosividad, vol%: NO DETERMINADO	Contenido de VOC g/l: 350,450
Solubilidad en Agua:	Presión de Vapor, mmHg:
	Sec DIN4
Prueba de Separación de disolvente SÓLIDO:	Gravedad específica 1.304

10. Estabilidad Y Reactividad

Estabilidad: Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas. Riesgo de ignición.

Condicions Que Se Deben Evitar: Fuentes directas de calor.

Polimerización peligrosa: Una polimerización peligrosa puede ocurrir.

Materiales a evitar: Agentes oxidantes fuertes

Productos de Descomposición Peligrosos: Dióxido de carbono (CO2), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.

Notas: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. Propiedades Toxicológicas

Valores de toxicidad aguda

Información de los efectos tóxicos:

Toxicidad Aguda:

Irritación:	No hay información disponible.
Corrosividad:	No hay información disponible.
Sensibilización:	No hay información disponible.
Repetidas dosis tóxicas:	No hay información disponible.
Carcinogenicidad:	No hay información disponible.
Mutagenicidad:	No hay información disponible.
Tóxico para la reproducción:	No hay información disponible.

If no information is available above under "Acute Toxicity" then the acute effects of this product have not been tested. Data on individual components are tabulated below:

<u>No. CAS</u>	<u>Denominación según EEC</u>	<u>LD50 Oral</u>	<u>LD50 Dérmico</u>	<u>LC50 vapor</u>
108-88-3	tolueno	5000 mg/kg rat oral	14000 mg/kg rabbit	8000 ppm/4hrs, rat inhalation
25068-38-6	producto de reacción: bisfenol-a-epiclorhidrina, resinas epoxi (peso molecular m	5000 mg/kg rat, oral	5000	
1330-20-7	xileno	> 2000 mg/kg, rat, oral		15000 ppm/4 hrs rat, inhalation
78-93-3	butanona	2737 mg/kg rat, oral		5000 ppm/1 hour rat, inhalation
100-41-4	etilbenceno	3500 mg/kg rat, oral		
71-36-3	butan-1-ol	2500 mg/kg rat, oral		800 ppm/4hrs rat, inhalation

12. Información Ecológica

Información de eliminación: ninguna información

Comportamiento en ambiente: ninguna información

Efectos ecotóxicos: ninguna información

Otras información ecológica

Los siguientes componentes se clasificaron como sustancias peligrosas para el agua de acuerdo con las directivas EEC N° 76/464/EWG en cantidades > 1%

<u>No. CAS</u>	<u>Denominación según EEC</u>
25036-25-3	poly(bisphenol a-co-epichlorohydrin), glycidyl end-capped
25068-38-6	producto de reacción: bisfenol-a-epiclorhidrina, resinas epoxi (peso molecular m

13. Consideraciones sobre la eliminación

Recomendaciones para la eliminación: No queme el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con él. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local. Según el Catálogo de Desechos Europeos, los Códigos de Desecho no son específico al producto, pero específicos a la aplicación. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

Código Europeo de 08.01.11

14. Información para el Transporte

Transporte por carretera

ADR/RID:	3
Número UN:	1263
Grupo de embalaje:	II
Designación para el transporte:	Pintura
Nombre técnico:	
Riesgo de envío secundario:	

Transporte marítimo

Clase IMDG/GGV:	3
Número UN:	1263
Página n°:	
EmS-No.:	F-E, S-E
Grupo de embalaje:	II
Designación para el transporte:	Pintura
Nombre técnico:	
Riesgo de envío secundario:	
Riesgo ambiental en transporte:	Marine Pollutant: NO

Transporte aéreo

Número UN: 1263
 Clase ICAO/IATA: 3
 Grupo de embalaje: II
 Designación para el transporte: Pintura
 Nombre técnico:
 Riesgo de envío secundario:

15. Información Reglamentaria

Clasificación de acuerdo con las directivas para preparados peligrosos – Directiva EC 1999/45/EC

Clasificación

Símbolo(s) del producto



Altamente inflamable, Nocivo, Irritante, Reprotóxico: Categoría 3, Peligroso para el medio ambiente, sensibilizante (en contacto con la piel)

Nombre químico en la etiqueta

tolueno, poly(bisphenol a-co-epichlorohydrin), glycidyl end-capped, producto de reacción: bisfenol-a-epiclorhidrina, resinas epoxi (peso molecular m

EU Frases R

R11 Fácilmente inflamable.
 R36/38 Irrita los ojos y la piel.
 R43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
 R48/20 Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
 R52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
 R63 Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
 R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

EU Frases S

S1 Consérvese bajo llave.
 S16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
 S23 No respirar los vapores/aerosoles.
 S24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.
 S26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
 S33 Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.
 S36/37 Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
 S46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
 S51 Úsense únicamente en lugares bien ventilados.
 S61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
 S9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

Clasificación reglamentaria (EC) 1272/2008

Símbolo(s) del producto



Palabra de advertencia

Peligro

Indicaciones de Peligro CLP

Líquido inflamable, categoría 2 H225 Líquido y vapores muy inflamables.
 Irritación dérmica, categoría 2 H315 Provoca irritación cutánea.

Sensibilizador de la piel, categoría 1	H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
Lesiones oculares graves, categoría 1	H318	Provoca lesiones oculares graves.
Única exposición, categoría 3, RTI	H335	Puede irritar las vías respiratorias.
Única exposición, categoría 3, NE	H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
Toxicidad en la reproducción, categoría 2	H361	Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.
Exposición repetida, categoría 2	H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
Peligro para el medio ambiente acuático, crónico, categoría 2	H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

FRASES DE PRECAUCIÓN CLP

P210	Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.
P235	Mantener en lugar fresco.
P260	No respirar el polvo/él humo/él gas/la niebla/los vapores/él aerosol.
P261	Evitar respirar el polvo/él humo/él gas/la niebla/los vapores/él aerosol.
P273	Evitar su liberación al medio ambiente.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P281	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.
P305	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:
P308	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta:
P310	Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico.
P314	Consultar a un médico en caso de malestar.
P332+P313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P338	Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P351	Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.
P391	Recoger el vertido.
P403+P233	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

16. Otra Información**En la sección 3 están descritas las frases de riesgo para cada sustancia:**

R10	Inflamable.
R11	Fácilmente inflamable.
R20	Nocivo por inhalación.
R20/21	Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
R22	Nocivo por ingestión.
R36	Irrita los ojos.
R36/37/38	Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
R36/38	Irrita los ojos y la piel.
R38	Irrita la piel.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R48/20	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R53	Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R63	Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
R65	Nocivo por ingestión
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

En la sección 3 están descritas las frases de peligro CLP para cada sustancia:

H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H226	Líquidos y vapores inflamables.
H302	Nocivo en caso de ingestión.

H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H350	Puede provocar cáncer.
H361	Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.
H370	Provoca daños en los órganos.
H372	Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Lista de referencias

Esta Ficha de Datos de Seguridad se recopiló con los datos y la información de las siguientes fuentes:

La Base de Datos Reguladora de Ariel proporcionada por la Corporación 3E en Copenhague, Dinamarca

El Sistema Europeo de Información de Sustancias Químicas (ESIS), proporcionados por el Centro Común de Investigaciones de la Comisión Europea en Ispra (Italia)

Anexo VI de la Directiva 67/548/CEE del Consejo de la UE

Directiva 67/548/CEE del Consejo - Anexo I ó la Directiva 1999/45/CE del Consejo de la UE

Decisión 2000/532/CE del Consejo de la UE y de su anexo titulado "Lista de Residuos".

La información de esta hoja corresponde a nuestro presente conocimiento. No está especificado y no tiene propiedades de garantía específica. La información es intencionada y proviene de guías generales de salud y seguridad basada en nuestro conocimiento de manipulación, almacenaje y uso del producto. No es aplicable por inusual o usos no estándar del producto o donde las instrucciones y recomendaciones no seas seguidas.